



**CARTA DE PRIMAVERA**  
**FRÜHLINGSKARTE**  
**SPRING MENU**

Precios en € con IVA/ Preise in € inkl. MwSt. / Prices in € incl. tax



## PARA EMPEZAR

BEGINNE MIT | TO START WITH



### Cesta de panecillos surtidos (opción: sin gluten) y aceitunas "chupadedos"

Brotkörbchen mit ausgewählten Brötchen (auch glutenfrei) und Oliven

*Basket of assorted bread rolls (gluten-free is possible) and olives*

Alérgenos:      

### Ali oli casero / Hausgemachte Alioli / Homemade alioli

Alérgenos:  

## NUESTROS CLÁSICOS

UNSERE KLASSIKER | OUR CLASSICS

### Croquetas caseras del chef rebozadas en panko japonés

**Preguntar el sabor disponible.**

Hausgemachte Krokette, paniert in japanischem Panko

Fragen Sie nach der aktuellen Variante.

*Chef homemade croquettes in Japanese Panko*

*Ask for available option.*

Alérgenos:         

### Dumplings caseros rellenos de cerdo negro y jengibre con salsa de chilis secos y puré de manzana

Dumplings, hausgemacht, gefüllt mit Fleisch vom «Schwarzen Schwein» und Ingwer, mit Sosse aus getrockneten Chilis und Apfelmark

*Dumplings, homemade, filled with black pork and ginger, with dried chili sauce and apple puree)*

Alérgenos:        

spicy 1/3



### Tartar exótico de atún rojo marinado con especias de Sumatra, aguacate, mayonesa de lima y Togarashi

Exotisches Tartar von Rotem Thunfisch, mariniert mit Sumatra-Gewürzen, Avocado, Limonen-Mayonnaise und Togarashi

*Exotic tartar of red tuna marinated with Sumatran spices, avocado, lime mayonnaise and Togarashi*

Alérgenos:        

spicy 2/3



## NUESTROS CLÁSICOS

UNSERE KLASSIKER | OUR CLASSICS

**Jamón Ibérico, quesos variados, pan rústico, tomate natural, almendras y confitura**  
Iberischer Schinken, verschiedene Käse, rustikales Brot, Tomate, Mandeln und Konfitüre

*Iberian ham, various cheese, rustic bread, tomato, almonds and jam*

Alérgenos:

**Ceviche "Nikkei" de salmón, aguacate, boniato, edamames, tomate, cilantro y cebolla roja**

Ceviche "Nikkei" vom Lachs, Avocado, Süßkartoffel, Sojabohnen, Tomate, Koriander und roter Zwiebel

*Ceviche "Nikkei" of salmon, avocado, sweet potato, soy beans, tomato, cilantro and red onion*

Alérgenos:

spicy 1/3

**Sopa Thai de pollo y miso rojo, con leche de coco, huevo, shitakes, anacardos y hierbas frescas**

Hühner-Suppe mit rotem Miso, Kokosnussmilch, Ei, Shitake, Cashewnüssen und frischen Kräutern

*Thai chicken soup with red miso, coconut milk, egg, shitakes, cashews, and fresh herbs*

Alérgenos:

spicy 1/3

**Wok Thai**

**Tallarines de arroz, vegetales frescos, salsa asiática y cacahuetes**

Reisnudeln, frisches Gemüse, asiatische Sauce und Erdnüsse

*Rice noodles, fresh vegetables, Asian sauce and peanuts*

Alérgenos:

spicy 1/3

**Con / mit / with**

**Pechuga de pollo** / Hähnchenbrust / *chicken breast*

**Gambas peladas** / geschälte Garnelen / *peeled shrimps*

**Huevo frito** / Spiegelei / *with fried egg*



**Por favor preguntar por opción sin gluten. /**

Bitte fragen Sie nach einer glutenfreien Variante. /

*Please ask for a gluten-free option.*



## NUESTROS CLÁSICOS

UNSERE KLASSIKER | OUR CLASSICS

### Raviolis de calabaza y queso suizo, oregano, salsa de setas, cebollino, cacahuetes

Ravioli mit Kürbis und Schweizer Käse, Oregano, Pilzsauce, Frühlingszwiebel und Erdnüssen

*Ravioli of pumpkin and Swiss cheese, with oregano, mushroom sauce, chives and peanuts*

Alérgenos: 

### Curry amarillo Thai de gambones, tirabeques, shitakes, tomate cherry y leche de coco

Gelbes Thai-Curry aus Garnelen, Zuckerschoten, Shitake, Kirschtomaten und Kokosnussmilch

*Yellow Thai curry of shrimps, snow peas, shitakes, cherry tomatoes and coconut milk*

Alérgenos:  spicy 2/3 

### Corvina asada al horno, crema de mantequilla y miso rojo, daikon, anacardos, cebollino y limón

Im Ofen gegarter Adlerfisch, Buttersauce mit rotem Miso, Daikon, Cashewnüsse, Schnittlauch und Zitrone

*Oven-roasted corvina (meagre), butter cream with red miso, daikon, cashews, chives and lemon*

Alérgenos: 

### “Rendang Padang”, plato típico de la ciudad de Padang, isla de Sumatra (carrillera de ternera cocinada a fuego lento en un curry a base de chiles rojos, galangal, ajos, jengibre, lemongrass, especias y leche de coco, servido con arroz jazmin)

"Rendang Padang", typisches Gericht der Stadt Padang, Insel Sumatra (Kalbsbacke, langsam gegart in einem Curry aus roten Chilis, Galgant, Knoblauch, Ingwer, Zitronengras, Gewürzen und Kokosmilch, serviert mit Jasminreis)

*"Rendang Padang", typical dish of Padang city, Sumatra island (cheek of veal slowly cooked in a curry based on red chiles, galangal, garlic, ginger, lemongrass, spices and coconut milk, served with jasmine rice)*

Alérgenos:  spicy 3/3 

## NUESTROS CLÁSICOS

UNSERE KLASSIKER | OUR CLASSICS

### **Hamburguesa casera de vaca rubia gallega sazónada, cebolla confitada, mayo-trufa, mézclum, bacon, queso raclette y patatas fritas**

Hausgemachter Hamburger von der galizischen "Blonden Kuh", Zwiebelkonfit, getrüffelte Mayonnaise, Blattsalat, Speck, Raclette-Käse und Pommes frites.

*Homemade hamburger of the Galician "Blonde Cow", onion confit, truffled mayonnaise, mézclum, bacon, raclette cheese and French fries.*

Alérgenos: 

**Con / mit / with**

**Huevo frito / Spiegelei / with fried egg** 

**Aguacate / Avocado / avocado**

### **Tagliata de solomillo de ternera "Black Angus", crema de cacahuetes, patatas cremosas con queso, rúcula y tomate asado**

Tagliata von der "Black Angus" Rinderlende, Erdnussbutter, cremige Kartoffeln mit Käse, Rucola und geröstete Tomate


*Tagliata of "Black Angus" beef sirloin, peanut butter, creamy potatoes with cheese, rocket, and roasted tomato*

Alérgenos: 


## GUARNICIONES

BEILAGEN | SIDE DISHES


### Ensalada verde al natural

**Aliñala a tu gusto con el vinagre que más te guste: fruta de la pasión, pera o manzana.** 

Grüner Salat.

Verwende Balsamico nach deinem Geschmack: Passionsfrucht, Birne oder Apfel. 

*Natural green salad*

*Use the dressing you like: passion fruit, pear or apple.* 


### Arroz jazmín al vapor / Dampfgegartter Jasminreis / *Steamed jasmine rice*

Alérgenos: libre de alérgenos / keine/ none


### Vegetales salteados con ajo y salsa Teriyaki / Gemüse mit Knoblauch und Teriyaki-Sosse / *Sautéed vegetables with garlic and Teriyaki sauce*

Alérgenos:   

### Patatas fritas / Pommes frites / *French fries*


Alérgenos: 

### Puré de patatas con mantequilla / Kartoffelpüree mit Butter / *Mashed potatoes with butter*

Alérgenos: 

## PARA LOS MÁS PEQUEÑOS





FÜR UNSERE JÜNGEREN GÄSTE | FOR OUR YOUNGER GUESTS


**Pasta italiana como más te guste** / Italienische Pasta nach deinem Geschmack /  
*Italian pasta as you like it:* 

**Al natural** / "weiße Nudeln" / *plain pasta*

**Mantequilla** / Butternudeln / *with butter*

**Salsa de tomate** / mit Tomatensauce / *with tomato sauce*

**Salsa Pesto Genovese** / mit Pesto Genovese / *with pesto Genovese*    

**Añade Parmesano Reggiano** / mit Parmesan Reggiano/ *add Parmesan Reggiano.* 

**Huevos fritos con puré de patatas**

Spiegelei mit Kartoffelpüree



*Fried eggs with mashed potatoes*

Alérgenos:   

**Pechuga de pollo con patatas fritas, puré, verduras o arroz**

Hähnchenbrust mit Pommes Frites, Kartoffelpüree, Gemüse oder Reis

*Chicken breast with fries, mashed potatoes, vegetables or rice*

Alérgenos:  

**Escalope de pollo con patatas fritas, puré, verduras o arroz**

Hähnchenschnitzel mit Pommes Frites, Kartoffelpüree, Gemüse oder Reis

*Chicken escalope with fries, mashed potatoes, vegetables or rice*

Alérgenos:   

**Hamburguesa de ternera con queso y patatas fritas**

Beefburger mit Käse und Pommes Frites

*Beefburger with cheese and fries*

Alérgenos:      

**Corvina fresca con patatas fritas, puré, verduras o arroz.**

Frischer Adlerfisch mit Pommes Frites, Kartoffelpüree, Gemüse oder Reis.



*Fresh corvina with fries, mashed potatoes, vegetables or rice.*

Alérgenos:   

**Solomillo de ternera "Black Angus", con patatas fritas, puré, verduras o arroz**

"Black Angus" Rinderlende, mit Pommes Frites, Kartoffelpüree, Gemüse oder Reis

*"Black Angus" beef tenderloin, with fries, mashed potatoes, vegetables or rice*

Alérgenos:  

## ALGO DULCE

ETWAS SÜSSES | SOMETHING SWEET

### **Coulant de chocolate negro 70 %, mango y helado de coco (minimo 15 minutos de espera)**

Coulant aus Zartbitterschokolade 70 %, Mango und Kokosnussei (mindestens 15 Minuten Wartezeit)

*Coulant made of dark chocolate 70 %, mango and coconut ice cream (minimum 15 minutes waiting time)*

Alérgenos:

### **Cremoso de tiramisú, hojaldre caramelizado y un toque de Haba Tonka**

Cremiges Tiramisu, karamellierter Blätterteig und ein Hauch von Tonkabohne

*Creamy tiramisu, caramelized puff pastry and a touch of Tonka Bean*

Alérgenos:

## NUESTRAS TARTAS CASERAS Y MAS

UNSERE HAUSGEMACHTEN KUCHEN & MEHR | OUR HOMEMADE CAKES & MORE

### **Tarta de almendra cruda / Roher Mandelkuchen /**

*Raw almond cake*

Alérgenos:

### **Tarta de zanahoria, manzana, miel y vainilla / Karottenkuchen mit Apfel, Honig und Vanille /**

*Carrot cake with apple, honey and vanilla*

Alérgenos:

### **Tarta de chocolate negro 70 %/ Dunkler Schokoladenkuchen (70 %) /**

*Dark chocolate cake (70 %)*

Alérgenos:

### **Tarta de manzana asada, pasas, ron y canela /**

*Apfelkuchen, Rosinen, Rum und Zimt /*

*Baked apple pie, raisins, rum and cinnamon*

Alérgenos:

### **Powerballs rellenas de dátiles, almendras, cacao, canela y semillas de cañamo /**

*Powerballs aus Datteln, Mandeln, Kakao, Zimt und Hanfsamen /*

*Powerballs made of dates, almonds, cocoa, cinnamon and hemp seeds*

Alérgenos:



## HELADOS Y SORBETS CASEROS

HAUSGEMACHTES EIS & SORBET | HOMEMADE ICECREAM & SORBET

Añade tu bola de / Bestellen Sie dazu eine Kugel / Add a scoop of

- **Vainilla** | Vanille | *Vanilla*
- **Chocolate negro Suizo** | Dunkle Schweizer Schokolade | Dark Swiss *chocolate*
- **Coco** | Kokosnuss | *Coconut*
- **Almendra tostada** | Geröstete Mandel | Roasted almond
- **Palomitas** | Popkorn | Popcorn
- **Sorbete de frambuesa** | Himbeersorbet | *Raspberry sorbet*
- **Sorbete de limón** | Zitronensorbet | *Lemon sorbet*



Toppings / Toppings / Toppings

- **Nata fresca montada en sifón** | Frische Sahne | Fresh cream
- **Virutas de chocolate negro 70 %** | Dunkle Schokoladensplitter 70 % | *Dark chocolate chips 70 %*
- **Cacahuets a la miel y sal** | Salz-Honig-Erdnüsse | *Salt-honey peanuts*
- **Petas zetas neutro** | Knusprige Getreideflocken neutral | *Neutral crispy grain*



Cubierto / Gedeck p.P. / Place setting

*Si usted es alérgico o intolerante a algún alimento pregunte por nuestra lista de alérgenos.  
RESTAURANTE19 BY LIVINGDREAMS no garantiza que no existan trazas de alérgenos en cualquiera de los platos.*

*Wenn Sie allergisch oder intolerant auf bestimmte Lebensmittel sind, fragen Sie nach unserer Liste der Allergene.  
RESTAURANTE19 BY LIVINGDREAMS kann Spuren von Allergenen nicht ausschliessen.*

*If you are allergic or intolerant to any food please ask for our list of allergens.  
RESTAURANTE19 BY LIVINGDREAMS does not guarantee that none of the dishes contain traces of allergens.*

